



1917-2017 CENTENARIO DELLE APPARIZIONI DI FATIMA  
 1917-2017 CENTENARY OF FATIMA APPARITIONS  
 1917-2017 CENTENAIRE DES APPARITIONS DE FATIMA  
 1917-2017 CENTENARIO DE LAS APARICIONES DE FATIMA  
 1917-2017 HUNDERTJAHRFEIER VON FATIMAS ERSCHEINUNGEN



*Salve Regina, madre di Misericordia.  
 Vita, dolcezza, speranza nostra Salve.  
 A te ricorriamo, esuli figli di Eva.  
 A te sospiriamo, gementi e piangenti,  
 in questa valle di lacrime.  
 Orsù, dunque, Avvocata nostra,  
 rivolgici a noi quegli occhi tuoi misericordiosi  
 e mostraci, dopo questo esilio, Gesù,  
 il frutto benedetto del tuo seno.  
 O clemente, o Pia, o dolce Vergine Maria.  
 Amen.*



*Hail Holy Queen, Mother of Mercy,  
 our life our sweetness and our hope.  
 To thee do we cry, poor banished children of Eve;  
 To thee do we send up our sighs, mourning and weeping  
 in this valley of tears.  
 Turn then, most gracious advocate,  
 thine eyes of mercy toward us  
 and after this our exile show unto us  
 the blessed fruit of thy womb, Jesus.  
 O clement, O loving, O sweet Virgin Mary!  
 Amen.*



*Salut, Reine, Mère de Miséricorde,  
 vie, Douceur, et notre espérance, salut.  
 Vers toi nous élevons nos cris, pauvres  
 enfants d'Ève exilés,  
 vers toi nous soupirons, gémissant et  
 pleurant  
 dans cette vallée de larmes.  
 Tourne donc, ô notre Avocate,  
 tes yeux miséricordieux vers nous;  
 Et, Jésus, le fruit béni de tes entrailles,  
 montre-le nous après cet exil.  
 Ô clément, ô pieuse, ô douce Vierge  
 Marie.  
 Amen.*



*Salve, Reina, Madre de la misericordia  
 nuestra vida, dulzura y esperanza, salve.  
 A ti clamamos, exiliados, hijos de Eva,  
 a ti suspiramos, lamentando y llorando  
 en este valle de lagrimas.  
 Ven, por lo tanto, abogada nuestra,  
 pon tus ojos misericordiosos  
 sobre nosotros;  
 Y Jesús, el fruto bendito de tu vientre  
 muéstranos después de este exilio.  
 O tolerante, o piadosa, o dulce Virgen  
 María.  
 Amen.*



*Sei gegrüßt, o Königin, Mutter der  
 Barmherzigkeit,  
 unser Leben, unsre Wonne und unsere  
 Hoffnung, sei gegrüßt!  
 Zu dir rufen wir verbannte Kinder Evas;  
 zu dir seufzen wirtrauernd und weinend  
 in diesem Tal der Tränen.  
 Wohlan denn, unsre Fürsprecherin,  
 deine barmherzigen Augen wende uns zu  
 und nach diesem Elend zeige uns Jesus,  
 die gebenedeite Frucht deines Leibes.  
 O gütige, o milde, o süße Jungfrau Maria.  
 Amen.*